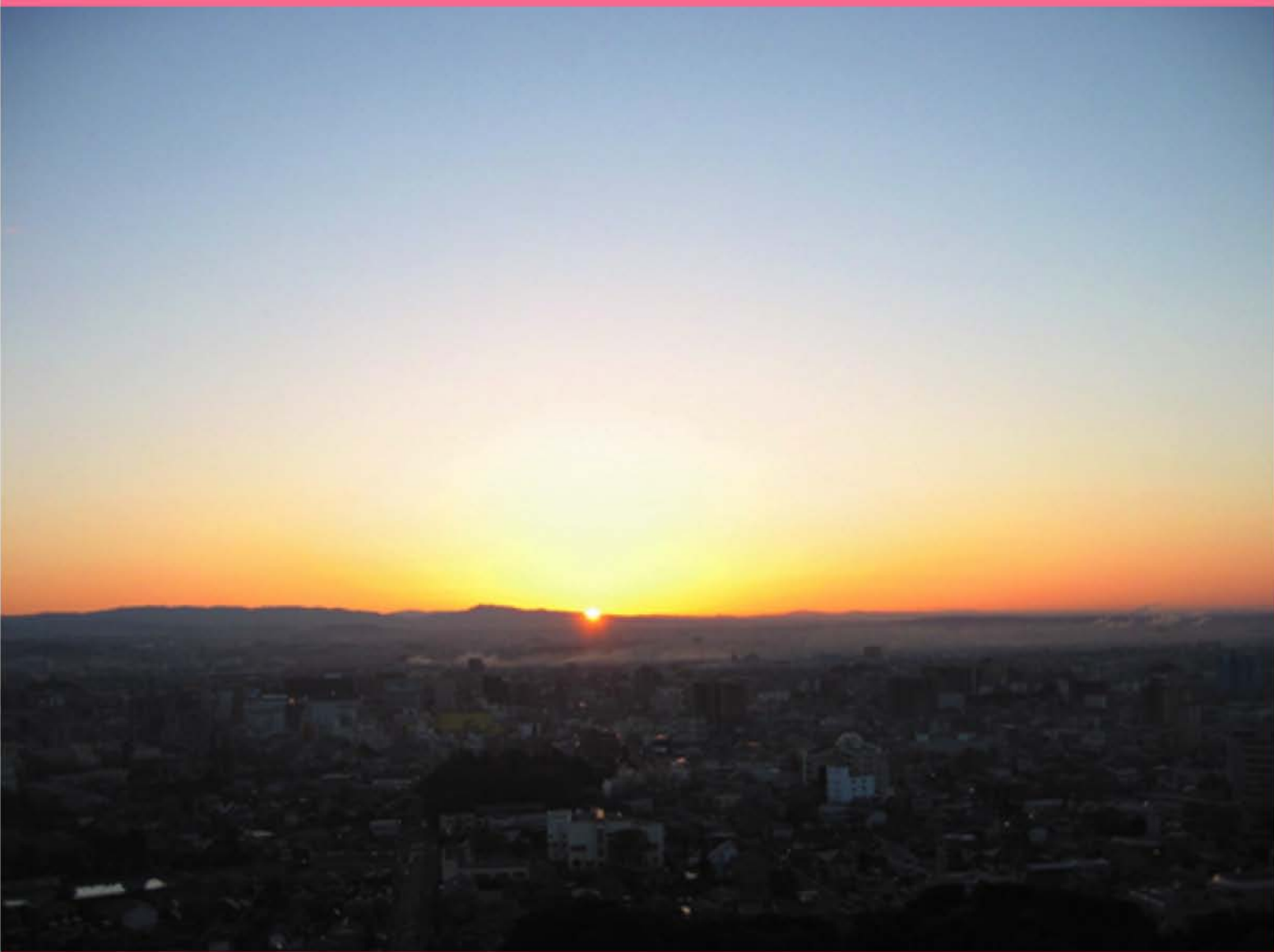


# Life Information News, Komaki

**12** December  
2008 issue

生活情報誌こまき 英語版

Komaki City population 153,927 Foreign resident population 9,673 《 As of November 1, 2008 》



(Refer to p. 3 for more information on viewing the first sunrise of the New Year)



2009 Komaki City Coming of Age Ceremony

Date / Time: January 11, 2009 (Sun)  
From 1:30 pm (reception from 1:00 pm)  
Venue: Park Arena Komaki  
Participants:  
Residents of Komaki City born between April 2, 1988  
and April 1, 1989. Please come to the venue directly.  
Contact: The Lifelong Learning Division (TEL: 76-1179)

## CONTENTS

- 2009 Komaki City Coming of Age Ceremony
- Resource and waste collection
- Viewing the first sunrise of the New Year
- Application to enter nursery schools
- KIA International Fair in Komaki
- Commendation ceremony of the Komaki  
Wyandotte Friendship Association (KWFA)
- Japanese classes
- Notices of payments due
- Disaster prevention lecture
- Notice of health checkups

# Resource and waste collection

		December 2008									January 2009						
		24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	
		Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	
Burnable waste	Mon+Thu		○														
	Tue+Fri			○										○			
	Wed+Sat	○			○											○	
		Collection end dates									Collection start dates						
Plastic containers / packaging	Mon																
	Tue														○		
	Wed	○														○	
	Thu		○														
	Fri			○													
		Collection end dates									Collection start dates						
Non-burnable waste	Course 1 / 3	Mon	Dec. 15													Jan. 5	
		Tue	Dec. 16														Jan. 6
		Wed	Dec. 17														Jan. 7
		Thu	Dec. 18														Jan. 15
		Fri	Dec. 19														Jan. 16
	Course 2 / 4	Mon	Dec. 22														Jan. 12
		Tue	Dec. 23														Jan. 13
		Wed	Dec. 24														Jan. 14
		Thu	Dec. 25														Jan. 8
		Fri	Dec. 26														Jan. 9
Used paper / clothes	Course 1 / 3	Mon	Dec. 15													Jan. 5	
		Tue	Dec. 16														Jan. 6
		Wed	Dec. 17														Jan. 7
		Thu	Dec. 29							○							Jan. 15
		Fri	Dec. 30								○						Jan. 16
	Course 2 / 4	Mon	Dec. 22														Jan. 12
		Tue	Dec. 23														Jan. 13
		Wed	Dec. 24														Jan. 14
		Thu	Dec. 25														Jan. 8
		Fri	Dec. 26														Jan. 9
Recyclables (empty glass bottles, empty cans, metallic products, PET bottles)	Course 1 / 3	Mon	Dec. 15													Jan. 5	
		Tue	Dec. 16														Jan. 6
		Wed	Dec. 17														Jan. 7
		Thu	Dec. 18														Jan. 15
		Fri	Dec. 19														Jan. 16
	Course 2 / 4	Mon	Dec. 22														Jan. 12
		Tue	Dec. 23														Jan. 13
		Wed	Dec. 24														Jan. 14
		Thu	Dec. 25														Jan. 8
		Fri	Dec. 26														Jan. 9

\*Take out waste (burnable waste; plastic containers / packaging; non-burnable waste; used paper / clothes; and recyclables including empty glass bottles, empty cans, metallic products and PET bottles) by 8:30 am on each collection day.

\*Fluorescent lamps are collected once a month.

Collection dates for December and January are 29 (Mon) and 29 (Thu) respectively, throughout the city.

\*Large waste collection (booking only: 0120-530-415)

Collection will be undertaken until Friday, December 26. If you would like to have your large waste collected by the end of this year, please book eight working days prior to your preferred collection date. In 2009, large waste collection will start on Monday, January 19.

\*Deposit of general waste (Non business days: Saturday and Sunday)

General waste will be accepted at the Komaki Iwakura Eisei Kumiai Environment Center (79-1211) until 4:00 pm on Tuesday, December 30. The service will restart on Monday, January 5, 2009.

\*Commercial waste items must be individually disposed of or a request must be made for removal to a waste disposal company.

## Notice

\*Early use of recyclables collection station

Many households do general cleaning over the New Year period. A temporary recyclable collection station is available for you to deposit waste. As the end of year is a very busy period, we encourage you to use the station as early as possible.

- Acceptable recyclable waste

Plastic containers / packaging, empty glass bottles, empty cans, metallic products, PET bottles, used paper / clothes, fluorescent lamps, waste oil (from foodstuffs)

- Caution

Do not bring burnable waste (in white bags), non-burnable waste (in red bags) or large waste.

- Deposit dates

Every day except the period from January 1 to 3.

The collection station is open for use until Wednesday, December 31 in 2008.

- Time: 8:30 am to 5:00 pm

- Place: 423 Komakihara Shinden (73-6155)



## Viewing the first sunrise of the New Year

Date / Time: January 1, 2009 (Thu), 6:30 am to 8:00 am  
(Viewing will be cancelled in the event of rain or snow.)

Venue: Top of Komaki Yama (Car parking at the city hall is available.)  
Gift: Free give-away ema (Japanese wooden plaque) to the first 1,000 persons  
Complementary oshiruko (sweet red bean soup) provided to the first 1,000 persons  
Free admission to the Komaki City History Museum (6:30 am to 8:00 am)

Contact: Komaki City Kanko-Kyokai (within the Commerce and Industry Division)  
TEL: 72-2101

## Application to enter nursery school

### 【 What are nursery schools? 】

Nursery schools are child welfare facilities designed to provide child care for babies and young children whose parents are unable to raise them due to various circumstances. Admission requirements refer to cases where parents are unable to take care of their children for more than three hours a day or more than 14 days a month.

### 【 Admission requirements 】

1. Parents working away from home during the daytime.
2. Parents engaged in work at home other than housework during the daytime.  
(Those engaged in a side job, must have children of the age of three or above.)
3. Mothers about give a birth or who have just given a birth (includes mothers who are at least seven-months pregnant and up to two months after giving birth.)
4. Parents engaged in caring for live-in relatives on a regular basis.
5. Parents involved in disaster recovery activities.
6. Parents not at home for any reason.



\*Please note that there are some cases where entry applications will be refused due to the circumstances of the household or an excessive number of applicants.

### 【 Entry application 】

Application form: Currently distributed at the Child-Raising Assistance Division

Eligibility: Children between 57 days old and preschool age

Submission: Submit an application form to the Child-Raising Assistance Division between 9:15 am and 5:00 pm.

\*Please bring the parental (maternal) and child health handbook with you and undergo an interview with your child / children.

### List of nursery schools

	Name of nursery school	Address
○	Dai 2	Komaki 2 chome 216
○	Dai 3	Shim-machi 3 chome 135
○	Ajioka	Fumitsu 262
○	Mitsubuchi	Mitsubuchi 1622
○	Sue	Kamuzue Inaba Dai 1
●	Shinooka	Shinooka 2 chome 30
●	Oyama	Ouji 1 chome 265
●	Kitazato	Shimooari Nakashima 2 chome 90
●	Iwasaki	Iwasaki 1533-4
○	Koki	Koki 2 chome 348
●	Ishiki	Kubo Ishiki Minami 2 chome 8
○	Mitsubuchi Kita	Mitsubuchi 2130-1
○	Sakura	Sakurai 40
○	Yamakita	Yasuda-cho 98
○	Honjo	Honjo 2597-433
○	Fujishima	Fujishima-cho Bonten 110-35
●	Koga	Koga 3 chome 54
○	Oshiro	Shiroyama 3 chome 2-1
★	Muranaka	Muranaka 1058



Nursery schools for babies: ○ For children aged one year old or older ● For children aged three year old or older  
★ For children aged 57 year old or older

Contact: The Child-Raising Assistance Division TEL: 76-1130

## KIA International Fair in Komaki City



Date / Time: January 25, 2009 (Sun),  
from 1:00 pm to 4:30 pm

Venue: Komaki Kinrou Center, Multipurpose Hall

Admission fee: Free

Events: Japanese drums / tea ceremony  
/ ethnic costume fashion show,  
folk dance, drawing, etc.

Food and Drink: Please purchase food coupons  
(¥500 for five food coupons  
and one drink coupon) from KIA.

Sales period: from December 16 (Tue)  
to January 22 (Thu).

### Official Commendation to Komaki Wyandott Friendship Association (KWFA) .

At 2:00 pm on Friday, October 31, 2008, the Fiscal 2008 Commendation Ceremony for International Exchange Promotion Contributors took place at the Aichi International Plaza (within the Sannomaru building of the Aichi Prefectural Office. At the commendation ceremony, the Komaki Wyandott Friendship Association (KWFA) in Komaki City won a group commendation.

KWFA was established in 1989 and has been developing positive exchange visits to Wyandotte City, Komaki City's sister city in the United States, as well as accepting delegations from Wyandotte City. Furthermore, various other events including English-language workshops have been held in the city. KWFA makes a great contribution to international exchange in Komaki City.

### Japanese classes

Let's start with learning A / I / U / E / O! (Conversation, reading / writing, listening comprehension)  
The Komaki International Association (KIA) holds Japanese classes for three terms each year.  
Class fees include 1000 yen for each period and an annual KIA Membership fee of 2000 yen.  
The upcoming term will run from January 10 to March 29, 2009.

Class Levels: A, B, C, D, E, F, G, H, I (depending on participants' levels)

Day / Time: (Saturday) A-1 & H-1	1:00 pm to 3:00 pm
I	3:10 pm to 5:10 pm
(Sunday) H-2 & F	8:30 am to 10:30 am
G & E	10:00 am to 12:30 pm
A & D	1:00 pm to 3:00 pm
B & C	3:10 pm to 5:10 pm

Venue: Komaki-shi Kouminkan 4F

\*Please bring writing implements and a notebook.

The Komaki International Association (KIA) TEL: 0568-76-0905



## Notice of payment due

The due date for the next tax payment is December 25 (Thu).

- Fixed asset tax / city planning tax (third period)
- National health insurance tax (eighth period)
- Premium for nursing care insurance (eighth period)
- Premium for public medical insurance for the latter-stage elderly (fifth period)

Early payment! Please follow the regular payment rules.

The account transfer payment method is convenient for avoiding forgetting to pay. Those who use the account transfer method must be sure to check their account balance.

- ◎ The payment counter is open and assistance for taxpayers is available on Sundays at the Taxation Division of the City Hall. The schedule is as follows:
  - Date / Time: December 14 (Sun), 9:00 am to 4:00 pm
  - December 28 (Sun), 9:00 am to 4:00 pm
  - January 11 (Sun), 9:00 am to 4:00 pm
- ◎ The payment counter is open everyday except during the year-end and New Year holidays at the Komaki Station local office. Please use this service at your own convenience.
  - Opening hours are 8:30 am to 5:15 pm



Contact: Taxation Division

TEL: 72-2101 (main), Extension: 276, 277, 278 or 279  
76-1117 / 76-1118 (direct)

## Tax Q&A

**Q** Can I pay my taxes by account transfer?

**A** Yes. Please apply at the teller of your personal bank with a tax notice, your passbook and the seal you use in transactions with your bank. Application forms are available at bank tellers in the city, the Komaki City Hall Taxation Division, the three branch centers (Tobu Shimin Center, Ajioka Shimin Center, Kitazato Shimin Center), and the Komaki Station local office. Please note that banks that offer account transfer services are as follows:

Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ   Ogaki Kyoritsu Bank   Aichi Bank  
Toshun Shinkin Bank   Mizuho Bank   Juroku Bank   Gifu Bank   Nagoya Bank  
Chukyo Bank   Ichii Shinkin Bank   Tono Shinkin Bank   Chunichi Shinkin Bank  
Gifu Shinkin Bank   Seto Shinkin Bank   Tokai-Rokin  
Owari Chuo Japan Agricultural Cooperatives   Yucho Bank (Japan Post Bank)

**Q** What should I do if I lose my tax payment notice?

**A** If you lose your tax payment notice, please visit the Komaki City Hall Taxation Division, one of the three branch centers (Tobu Shimin Center, Ajioka Shimin Center, Kitazato Shimin Center), or the Komaki Station local office, where you can have your tax payment notice reissued. In addition, the Taxation Division can send you the tax payment notice upon request.

## Disaster Prevention Lecture

A disaster prevention lecture will be given by Professor Koushun Yamaoka from Nagoya University. Please come and hear his talk.

Topic: "The current situation of earthquakes and the countermeasures"

Date / Time: January 18, 2009 (Sun), from 10:00 am to 11:40 am

Venue: Tobu Shimin Center auditorium

Audience capacity: 600

Admission fee: Free of charge

\*The lecture will be in Japanese.

Contact: Fire Department, Disaster Prevention Division   TEL: 76-0247



# Notice of health checkup

## Mother and child medical checkup calendar

Do not forget to bring the maternal and child health handbook with you.

Event	Date	Time	Eligible
Health checkup for 4-month-old infants In addition to child health checkup, there are BCG vaccination and dental examination for mothers.	December 16 (Tue)	Reception: From 13:05 to 13:55	Born in August 2008
	January 6 (Tue)		
	January 13 (Tue)		
Health checkup for 18-month-old children	December 19 (Fri)	Reception: From 13:05 to 14:15	Born in June 2007
	January 9 (Fri)		Born in July 2007
	January 16 (Fri)		
Dental examination for 27-month-old children	December 18 (Thu)	Reception: From 9:00 to 10:10	Born in September 2006
	January 8 (Thu)		Born in October 2006
Health checkup for 3-year-old children	December 24 (Wed)	Reception: From 13:05 to 14:15	Born in December 2005
	January 7 (Wed)		Born in January 2006
	January 14 (Wed)		

\* Reception time varies according to date of birth.

\* Please confirm the health checkup schedule, which will be sent out.

For more details, please contact the Health Center on 0568-75-6471.



## Cancer checkup (groups)

Examination	Eligible	2008	
		December	January
Stomach cancer checkup Stomach X-ray 930 yen	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over	15	15
Large intestine cancer checkup Test for blood in the stool 520 yen	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over	This is implemented with the stomach cancer checkup.	
Breast cancer checkup Mammography 1,200 yen	Registered residents of Komaki City who are 40 years or over and were born in even-numbered years of the Taisho Era (1912-1925) or the Showa Era (1925-1989). (Note: those who were born in odd- numbered years and did not have the breast cancer checkup in 2007 are eligible for this checkup.)	22	



\*Checkups for stomach cancer, large intestine cancer and osteoporosis can be taken once between May and the following March.

\*The uterine cancer checkup and breast cancer checkup (mammography) should be taken once every 2 years.  
(From "Guide for cancer prevention-focused health education and implementation of cancer checkups" issued  
by the Ministry of Health, Labor and Welfare)

### How to apply for cancer checkup (group) / osteoporosis checkup

\* Available checkups will be announced in each month's issue.

Please feel free to apply to the Health Center (From Monday to Friday, 8:30 to 17:15)

### Reduction or exemption

Those who meet conditions 1 to 4 can receive cancer  
checkups (except osteoporosis checkup) for free.

Please apply for checkups using the designated form.

- ① 70 years or over
- ② 65 years or over and are bedridden
- ③ Household on welfare
- ④ Exempt from city tax

### Editing / publication

Komaki City Hall, Department of civil-industry, Life-industry, Life division

1-chome, 1-banchi, Horinouchi, Komaki-city, Aichi 485-8650 TEL 0568-76-1119 FAX 0568-72-2340